

# PROPOSED AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE STATE OF CONNECTICUT

## BALLOT QUESTION

Shall the Constitution of the State be amended to permit the General Assembly to provide for early voting?

## CONTENT AND PURPOSE OF THE PROPOSED AMENDMENT

Currently, the Connecticut Constitution does not permit in-person, early voting. If this amendment is approved, it would allow the General Assembly to pass legislation establishing in-person voting before the day of an election.

Additionally, approval of the amendment would eliminate the constitutional requirement that certain copies of election results, when sent to the Secretary of the State, be under seal. It would not change the statutory requirement that these copies be sent under seal.

## Further Explanation

The state constitution contains several provisions about the time, place, and manner of elections in Connecticut. These provisions currently require voters to cast their ballots at their polling place on the day of an election unless they qualify to vote by absentee ballot. Because these are constitutional requirements, the General Assembly cannot pass legislation establishing a form of voting that conflicts with them.

If this amendment is approved, it would specifically allow the General Assembly to pass legislation establishing in-person, early voting. This authority would apply both to choosing candidates for office and to voting on referendum questions at an election. Relatedly, the amendment would eliminate a requirement that town election officials receive the votes at elections for state officers and state legislators only on the day of the election.

*The preceding explanatory text was prepared by the nonpartisan Office of Legislative Research and approved by the General Assembly's joint standing Committee on Government Administration and Elections in accordance with Section 2-30a of the Connecticut General Statutes.*

## TEXT OF THE PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT (As set forth in H.J.R. No. 59 of 2021)

**Section 1.** That the following be proposed as an amendment to the Constitution of the State, which, when approved and adopted in the manner provided by the Constitution, shall, to all intents and purposes, become a part thereof:

**Section 7.** of article sixth of the Constitution is amended to read as follows:

**Sec. 7.** The general assembly may provide by law for voting in the choice of any officer to be elected or upon any question to be voted on at an election by qualified voters of the state who are unable to appear at the polling place on the day of election because of absence from the city or town of which they are inhabitants or because of sickness or physical disability or because the tenets of their religion forbid secular activity. The general assembly may further provide by law for voting in person prior to the day of election in the choice of any officer to be elected or upon any question to be voted on at an election by qualified voters of the state.

**Section 9.** of article third of the Constitution is amended to read as follows:

**Sec. 9.** At all elections for members of the general assembly the presiding officers in the several towns shall count and declare the votes of the electors in open meeting. The presiding officers shall make and certify duplicate lists of the persons voted for, and of the number of votes for each. One list shall be delivered within three days to the town clerk, and within ten days after such meeting, the other shall be delivered to the secretary of the state.

**Section 4.** of article fourth of the Constitution is amended to read as follows:

**Sec. 4.** The votes at the election of state officers shall be counted and declared in open meeting by the presiding officers in the several towns. The presiding officers shall make and certify duplicate lists of the persons voted for, and of the number of votes for each. One list shall be delivered within three days to the town clerk, and within ten days after such meeting, the other shall be delivered [under seal] to the secretary of the state. The votes so delivered shall be counted, canvassed and declared by the treasurer, secretary, and comptroller, within the month of November. The vote for treasurer shall be counted, canvassed and declared by the secretary and comptroller only; the vote for secretary shall be counted, canvassed and declared by the treasurer and comptroller only; and the vote for comptroller shall be counted, canvassed and declared by the treasurer and

secretary only. A fair list of the persons and number of votes given for each, together with the returns of the presiding officers, shall be, by the treasurer, secretary and comptroller, made and laid before the general assembly, then next to be held, on the first day of the session thereof. In the election of governor, lieutenant-governor, secretary, treasurer, comptroller and attorney general, the person found upon the count by the treasurer, secretary and comptroller in the manner herein provided, to be made and announced before December fifteenth of the year of the election, to have received the greatest number of votes for each of such offices, respectively, shall be elected thereto; provided, if the election of any of them shall be contested as provided by statute, and if such a contest shall proceed to final judgment, the person found by the court to have received the greatest number of votes shall be elected. If two or more persons shall be found upon the count of the treasurer, secretary and comptroller to have received an equal and the greatest number of votes for any of said offices, and the election is not contested, the general assembly on the second day of its session shall hold a joint convention of both houses, at which, without debate, a ballot shall be taken to choose such officer from those persons who received such a vote; and the balloting shall continue on that or subsequent days until one of such persons is chosen by a majority vote of those present and voting. The general assembly shall have power to enact laws regulating and prescribing the order and manner of voting for such officers. The general assembly shall by law prescribe the manner in which all questions concerning the election of a governor or lieutenant-governor shall be determined.

Adopted May 27, 2021

## CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROCESS

In accordance with Article Sixth of the amendments to the Connecticut State Constitution, this proposed amendment was approved by the General Assembly and is to be voted upon by the electors of each town at the state election on Tuesday, November 8, 2022.

**If a majority of the electors voting on the proposed amendment approve it, the amendment will become part of the state constitution.**

# PROPUESTA DE ENMIENDA DE LA CONSTITUCIÓN DEL ESTADO DE CONNECTICUT

## PREGUNTA PARA LOS VOTANTES

¿Debe enmendarse la Constitución del Estado para que la Asamblea General pueda facilitar el voto anticipado?

## CONTENIDO Y FINALIDAD DE LA PROPUESTA DE ENMIENDA

En la actualidad, no se permite el voto anticipado en persona según la Constitución de Connecticut. Si se aprueba esta enmienda, la Asamblea General podría aprobar una ley que establezca el voto en persona antes de las elecciones. Además, la aprobación de la enmienda eliminaría el requisito constitucional de que se sellen ciertas copias de los resultados electorales cuando se envían al secretario de Estado. No obstante, no se cambiaría el requisito legal de que estas copias se envíen selladas.

## Más explicaciones

En la Constitución del Estado hay varias disposiciones sobre la hora, el lugar y la forma en que se llevan a cabo las elecciones en Connecticut. En la actualidad, según estas disposiciones, las personas deben votar en el centro de votación que les corresponda el día de las elecciones, a menos que cumplan los requisitos para no hacerlo de manera presencial. Dado que se trata de requisitos constitucionales, la Asamblea General no puede aprobar una ley en la que se establezca una forma de votación que no concuerde con esos requisitos.

Si se aprueba esta enmienda, la Asamblea General estaría específicamente autorizada a aprobar una ley en la que se establezca el voto anticipado en persona. Esta autorización se aplicaría tanto a la elección de candidatos a cargos públicos como a la votación de cuestiones sobre el referéndum en las elecciones. En relación con esto, con esta enmienda se eliminaría el requisito de que los funcionarios electorales de los municipios reciban los votos para funcionarios y legisladores estatales solo el día de las elecciones.

*La Oficina de Investigación Legislativa imparcial preparó el texto explicativo anterior y, posteriormente, el Comité Permanente Conjunto sobre Administración Gubernamental y Elecciones de la Asamblea General lo aprobó de conformidad con el artículo 2-30a de las Leyes Generales de Connecticut.*

## TEXTO DE LA PROPUESTA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL

*(Según lo establecido en la resolución conjunta de la cámara n. °59 de 2021)*

**Sección 1.** Que lo siguiente se proponga como enmienda a la Constitución del Estado, y que, cuando se apruebe y adopte de conformidad con la Constitución, pase a formar parte de esta a todos los efectos:

Se modifica la **sección 7** del sexto artículo de la Constitución, que queda redactado como sigue:

**Sec. 7.** Por ley, la asamblea general puede prever que los votantes calificados del estado que no puedan presentarse en el centro de votación el día de las elecciones por no estar en la ciudad o el municipio en el que viven, por tener alguna enfermedad o incapacidad física, o porque los principios de su religión les prohíben la actividad secular puedan votar el día de las elecciones a cualquier funcionario que deba elegirse o sobre cualquier cuestión. Además, por ley, la asamblea general puede estipular que los votantes calificados del estado puedan votar en persona a cualquier funcionario o sobre cualquier cuestión antes del día de las elecciones.

Se modifica la **sección 9** del tercer artículo de la Constitución, que queda redactado como sigue:

**Sec. 9.** En todas las elecciones para miembros de la asamblea general, los funcionarios electorales de las distintas ciudades contarán y declararán los votos de los electores en sesión abierta. Los funcionarios electorales harán y certificarán listas duplicadas de las personas votadas y de la cantidad de votos de cada una. Una de las listas se entregará al secretario municipal en un plazo de tres días; la otra se entregará al secretario del estado dentro de los diez días siguientes a dicha reunión.

Se modifica la **sección 4** del cuarto artículo de la Constitución, que queda redactado como sigue:

**Sec. 4.** Los funcionarios electorales de las distintas ciudades contarán y declararán los votos de la elección de funcionarios estatales en sesión abierta. Los funcionarios electorales harán y certificarán listas duplicadas de las personas votadas y de la cantidad de votos de cada una. Una de las listas se entregará al secretario municipal en un plazo de tres días; la otra se entregará [sellada] al secretario del estado dentro de los diez días siguientes a dicha reunión. Durante el mes de noviembre, el tesorero, el secretario y el interventor contarán, escrudinarán y declararán los votos entregados. Solo el secretario y el interventor contarán, escrudinarán y declararán

el voto para tesorero; solo el tesorero y el interventor contarán, escrudinarán y declararán el voto para secretario, y solo el tesorero y el secretario contarán, escrudinarán y declararán el voto para interventor. El tesorero, el secretario y el interventor elaborarán una lista imparcial de las personas y de la cantidad de votos emitidos por cada una, y la presentarán, junto con los resultados de los funcionarios electorales, ante la asamblea general el primer día del próximo período de sesiones. En la elección de gobernador, vicegobernador, secretario, tesorero, interventor y procurador general, se elegirá a la persona que, según el recuento realizado por el tesorero, el secretario y el interventor en la forma prevista en el presente documento, que se efectuará y anunciará antes del quince de diciembre del año de la elección, haya recibido la mayor cantidad de votos para cada uno de dichos cargos, respectivamente; en caso de que la elección de cualquiera de ellos se impugne según lo dispuesto por la ley y si dicha impugnación llega a juicio final, se elegirá a la persona que, según el tribunal, haya recibido la mayor cantidad de votos. Si el resultado del recuento realizado por el tesorero, el secretario y el interventor determina que dos o más personas han recibido la misma cantidad de votos y la mayor cantidad de votos para cualquiera de dichos cargos, y la elección no se impugna, la asamblea general, en el segundo día de su sesión, celebrará una convención conjunta de ambas cámaras, en la que, sin debate, se llevará a cabo una votación para elegir a dicho funcionario entre las personas que hayan recibido tales votos; y la votación continuará ese día o en los días subsiguientes hasta que los presentes y votantes elijan a una de esas personas por mayoría. La asamblea general tendrá la facultad de promulgar leyes que regulen y prescriban el orden y la forma de votación de dichos funcionarios. Por ley, la asamblea general prescribirá la forma en que se determinarán todas las cuestiones relativas a la elección de gobernador o vicegobernador.

Fecha de adopción: 27 de mayo de 2021

## PROCESO DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL

De conformidad con el sexto artículo de las enmiendas a la Constitución del Estado de Connecticut, la Asamblea General aprobó esta propuesta de enmienda, que deben votar los electores de cada ciudad en las elecciones estatales el martes, 8 de noviembre de 2022.

**Si la mayoría de los electores que votan la propuesta de enmienda la aprueban, esta pasará a formar parte de la Constitución del Estado.**